

CLEMSON RURAL HEALTH

AVISO DE PRIVACIDAD CON INFORMACIÓN DE SALUD

Este aviso describe como su información médica se puede usar y compartir, y como usted puede obtener acceso a esta información. Por favor revísela cuidadosamente.

ENTENDIENDO SUS ANTECEDENTES MÉDICOS / INFORMACIÓN

Cada vez que usted visita un hospital, medico, u otro proveedor de salud, se genera un antecedente de su visita. Típicamente, este antecedente contiene sus síntomas, exámenes, resultados de pruebas, diagnosis, tratamiento, y un plan para cuidado o tratamiento en el futuro.

Esta información, nombrada su antecedente médico o de salud, sirve para lo siguiente:

- Una base para planear su cuidado y tratamiento;
- Una manera para que todos los profesionales de salud que contribuyen a su cuidado se puedan comunicar;
- Un documento legal describiendo el cuidado que usted recibió;
- Una manera para que usted o un pagador tercero pueda verificar que los servicios cobrados fueron actualmente brindados;
- Una herramienta educativa para educar a profesionales de salud;
- Una fuente de data para investigación médica;
- Una fuente de información para oficiales públicos encargados con el mejoramiento de la salud del país;
- Una fuente de data para nuestra planificación y comercialización (Posiblemente nos comunicaremos con usted con recordatorios para citas o con información acerca de tratamientos alternativos u otros beneficios de salud y servicios que le puedan interesar a usted);

Una herramienta con la cual podemos asesorar y trabajar continuamente para mejorar el cuidado que brindamos y los resultados que logramos. El entendimiento de lo que contiene su antecedente médico y como se usa su información de salud le ayuda a usted en lo siguiente:

- Asegurarse de su exactitud;
- Entender mejor quien, que, cuando, donde, y por qué otros tienen acceso a su información médica;
- Hacer decisiones mejor informadas cuando autoriza compartir con otros.

SUS DERECHOS DE INFORMACIÓN DE SALUD

Aunque su antecedente medico es propiedad física del proveedor de salud o lugar que lo ha compilado, la información en el antecedente le pertenece a usted. La Ley Federal le provee a usted los siguientes derechos:

- Pedir restricción a ciertos usos y revelaciones de su información. CRH no está requerido a aceptar una restricción, excepto en circunstancias limitadas, como para notas de psicoterapia o información reunida para procedimientos judiciales;
- Obtener una copia en papel de este aviso, aunque usted haya aceptado anteriormente recibirla electrónicamente;
- Inspeccionar y obtener una copia de su antecedente medico;
- Arreglar su antecedente medico si usted cree que esta incorrecto o incompleto. CRH no está requerido a arreglar su información de salud, y si su solicitud es negada, CRH le proveerá a usted información acerca de la decisión y de como usted puede discrepar nuestra decisión;
- Obtener una cuenta de las revelaciones de su información de salud. En algunos casos limitados, usted tiene el derecho de pedir la lista de revelaciones de su información de salud que hemos hecho en los últimos seis años, pero la solicitud no puede incluir fechas antes del 14 de abril del 2003. Esta lista debe incluir la fecha de cada revelación, y porque la revelación ocurrió. La lista no incluirá revelaciones hechas con el propósito de tratamiento, pago, operación

CLEMSON RURAL HEALTH

de cuidado de salud, nuestro directorio, seguridad nacional, cumplimiento de la ley / correcciones, ciertas actividades de supervisión de salud, o revelaciones que usted haya autorizado. La primera cuenta en cualquier periodo de 12 meses no se cobra. Podemos cobrar por solicitudes subsecuentes;

- Recibir comunicaciones de información de salud protegida de parte de CRH por medios alternativos o lugares alternativos. CRH debe acomodar solicitudes razonables;
- Para autorizar uso o revelación de cualquiera de su información de salud protegida usando el formulario Autorización para Revelación de Información;
- Para revocar su autorización para usar o revelar su información de salud excepto donde acciones ya hayan ocurrido.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES

CRH está de acuerdo a lo siguiente:

- A mantener la privacidad de su información de salud como requiere la ley;
- A proveerle a usted un aviso de nuestros deberes legales y prácticas de privacidad con respecto a información que reunimos y mantenemos de usted;
- A cumplir con los términos de este aviso;
- A avisarle a usted si no podemos cumplir con una restricción solicitada;
- A acomodar solicitudes razonables que usted tenga para comunicar información de salud por medios alternativos o en lugares alternativos.

Nos reservamos el derecho a cambiar nuestras prácticas y a crear provisiones nuevas efectivas para toda la información de salud protegida que mantenemos. Si nuestras prácticas de información cambian, anunciaremos una revisión nueva en nuestra página de CRH en la red (www.clemson.edu/wellness).

No usaremos o revelaremos su información de salud sin su autorización escrita, excepto como describe este aviso.

USOS Y/O REVELACIONES PARA TRATAMIENTO, PAGO, U OPERACIONES DE SALUD SIN SU AUTORIZACIÓN ESCRITA

Las áreas siguientes describen las maneras en cual CRH puede usar o revelar su información de salud. Le daremos un ejemplo para cada área. No podremos nombrar todo uso o revelación en cada área respectiva, pero todas las maneras en las cuales CRH está permitido a usar o revelar información pertenece en una de estas áreas.

Usaremos y revelaremos su información de salud para tratamiento. Usaremos y revelaremos su información de salud personal para proveer, coordinar, o manejar su cuidado de salud y cualquier servicio relacionado. También revelaremos su información de salud personal con otros proveedores de salud para coordinación de tratamiento. Por ejemplo, le podemos dar información de usted a un proveedor de salud al cual usted ha sido referido para asegurar que el proveedor tenga la información necesaria para diagnosticar y tratar. Adicionalmente, podemos compartir información sobre usted de vez en cuando con otro doctor o proveedor de salud (erg. un especialista o laboratorio) quien, a la solicitud del proveedor de salud de CRH, se involucra en su cuidado al proveer asistencia con su diagnosis médica o tratamiento. También le proporcionaremos copias de varios reportes a su doctor o proveedor de salud subsecuente que le deben asistir a él o ella en su tratamiento cuando usted salga de este centro.

Usaremos y revelaremos su información de salud para obtener pago. Por ejemplo, le podemos mandar un cobro a un pagador tercero. La información en el cobro, o acompañando el cobro puede incluir información que lo identifica a usted, y también su diagnosis, procedimientos, y suministros usados.

Usaremos y revelaremos su información de salud para operaciones regulares de cuidado de salud. Como un centro académico de enfermería, apoyamos la misión (educación, investigación, y servicio) de Clemson University. Los estudiantes y la facultad son una parte integral de nuestras operaciones diarias. Podemos usar o revelar, como necesario, su

CLEMSON RURAL HEALTH

información personal de salud para apoyar las operaciones de CRH. Estas actividades incluyen, pero no están limitadas a evaluaciones de programas, y actividades de mejoría de calidad como encuestas de satisfacción al cliente, actividades de reviso de empleados, entrenamiento de estudiantes de profesiones de salud, licenciamiento, y consumimiento o arreglamiento de otras actividades de negocios. Por ejemplo, para poder evaluar nuestros programas y servicios, recogemos información acerca de cuantos clientes hemos tratado, tipos de servicios, resultados de tratamientos, satisfacción del cliente, etc. Revisamos esta información regularmente. Reportamos su información en resumen a otorgantes o contratistas que proveen apoyo para nuestros programas. Por ejemplo, prevemos información acerca de cuantas mujeres reciben exámenes clínicos del seno y mamografías y cuantos exámenes fueron normales o anormales. No revelamos su identidad personal ni está conectada a ninguna data reportada, en resumen. Como un centro educativo de enfermería, nuestra facultad es frecuentemente invitada a platicar en conferencias profesionales y a presentar información en resumen a cerca de nuestros programas y servicios. De nuevo, no revelamos su identidad personal ni está conectada a ninguna de la data reportada, en resumen. Podemos compartir su información de salud personal con estudiantes profesionales de salud quienes atienden pacientes en el CRH. Adicionalmente, podemos usar un papel para firmar su nombre cuando llega a nuestra área de registración. También lo podemos llamar por su nombre en la sala de espera cuando su proveedor de salud está listo para verlo. podemos usar o revelar su información personal, como necesario, para comunicarnos con usted y recordarle de su cita y proveerle información de tratamientos alternativos y otros beneficios y servicios relacionados a su salud que le puedan interesar a usted.

Le mandaremos su información de salud a cualquiera de los Health Información Exchange (HIEs) en los cuales sus otros proveedores participan. Un HIE es un sistema electrónico seguro que ayuda a proveedores de salud y entidades (como planes de salud y aseguradores) a manejar cuidado y tratar pacientes. Mandamos su información de salud al Epic Care Everywhere HIE y otros HIEs en los cuales participamos. La información de su cuidado médico pasado y sus condiciones médicas corrientes y medicinas está disponible no solo a nosotros, pero también a otros proveedores fuera de Clemson University Health en el HIE. Usted tiene el derecho de salirse del HIE. Aun que, si lo hace, alguna de su información de salud todavía estará disponible para algunos centros médicos como permitido por ley.

OTROS USOS Y REVELACIONES DE SU INFORMACIÓN DE SALUD HECHOS SIN SU AUTORIZACIÓN

A ASOCIADOS DE NEGOCIOS: Puede haber algunos servicios provistos en nuestra organización a través de contrato con asociados de negocios. Ejemplos pueden incluir radiología, ciertas pruebas de laboratorios, y vendedores de soporte lógico (software). Cuando contratamos estos servicios, podemos revelar su información de salud al asociado de negocio para que pueda lograr el trabajo que le hemos pedido y cobrarle a usted o su pagador tercero por los servicios brindados. Para proteger su información de salud, requerimos que es asociado de negocio guarde su información apropiadamente.

A esos involucrados en su cuidado o pago de su cuidado: Si personas como familiares, parientes, o amistades cercanas ayudan a cuidarlo a usted o están ayudando a pagar sus cuentas médicas, podemos revelar información importante de su salud a esas personas. La información revelada a estas personas puede incluir su ubicación dentro de nuestro centro o su estado de salud. Usted tiene el derecho de reusarse a estas revelaciones, a menos que usted no pueda funcionar o si existe una emergencia. Tiene derecho a oponerse a tales divulgaciones, a menos que no pueda funcionar o si hay una emergencia. Podemos permitir que usted autorice o reúse este tipo de revelación en forma oral, a menos que exista una emergencia.

Para investigación: Podemos revelar información a investigadores cuando su investigación ha sido aprobada por una cámara de reviso institucional que ha revisado la propuesta de investigación y establecido protocolo para asegurar la privacidad de su información de salud.

A LA FOOD AND DRUG ADMINISTRATION (FDA): Podemos revelar al FDA información de salud relacionada a eventos adversos con respecto a comida, suplementos, productos o productos defectuosos, o información de vigilancia de productos comercializados para facilitar reclamo, reparaciones, o remplazo de productos.

PARA COMPENSACIÓN DE TRABAJADORES: Podemos revelar información de salud al grado autorizado por y al grado necesario para cumplir leyes relacionadas a compensación de trabajadores u otros programas similares establecidos por ley.

CLEMSON RURAL HEALTH

PARA SALUD PÚBLICA: Como requiere la ley, podemos revelar su información de salud a autoridades de salud pública o autoridades legales encargadas con prevención y control de enfermedades, lesiones, o incapacidad. CRH también puede revelar su información de salud a personas apropiadas para prevenir o disminuir una amenaza seria e inminente a la salud o seguridad de alguna persona particular o el público general.

A UNA INSTITUCIÓN CORRECCIONAL: Si usted fuera preso en una institución correccional, podemos revelar información de su salud necesaria para su salud y la seguridad de salud de otros individuos a la institución o sus agentes. Como requiere la ley: Podemos revelar información de salud para propósitos de en forzamiento de leyes, como requiere la ley, o en respuesta a una subzona valida. La ley Federal tiene provisiones para que su información de salud pueda ser revelada a una agencia de salud apropiada, autoridad de salud pública, o abogado, proveyendo que algún miembro de personal o asociado de negocio crea en buena fe que nosotros hayamos participado en conducta ilegal o que hayamos de otra manera violado normas clínicas o profesionales y estamos potencialmente amenazando la seguridad de uno o más pacientes, trabajadores, o el público.

PARA MAS INFORMACIÓN O PARA REPORTAR UNA PROBLEMA

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede someter una queja por escrito con el Coordinador Administrativo de CRH. No habrá represalias por someter una queja.

Si usted desea actuar hacia cualquiera de sus derechos sobre su información de salud, como previsto en este documento, tiene preguntas o desea información adicional, favor de comunicarse con el Oficial de Privacidad y Seguridad de CRH al (864) 656-3076.

Fecha Efectiva: 31 de enero de 2003